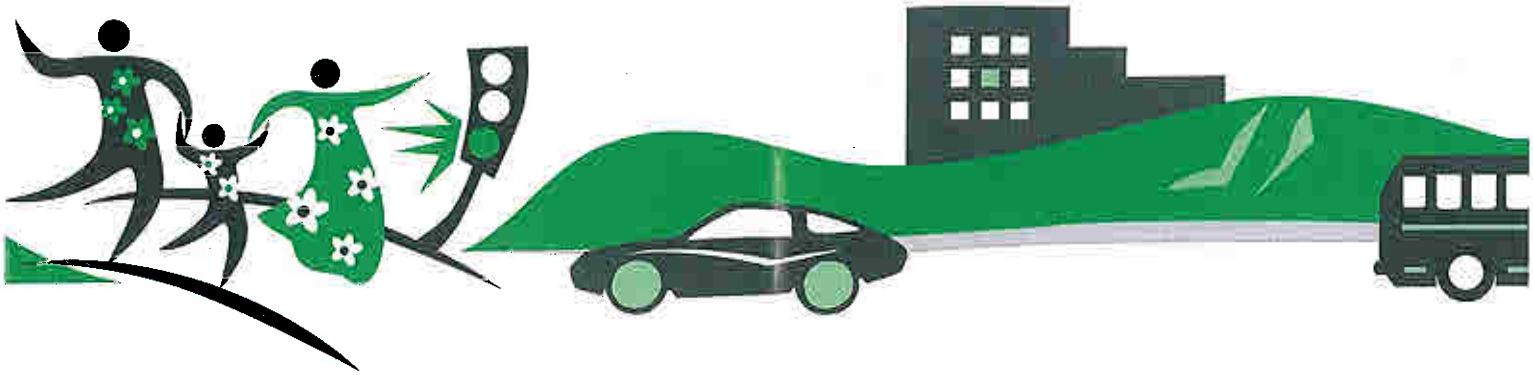
Mayor Mufi Hannemann

City & County of Honolulu
Department of Transportation Services
Phone: (808) 768-8329

Walk Wise Hawai'i



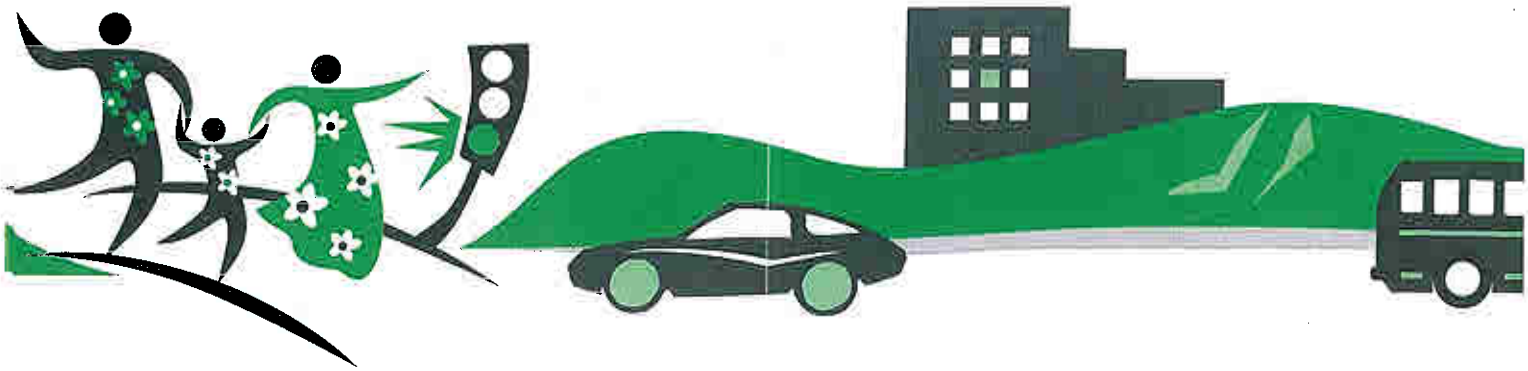
Steps to Safety

- Cross the street only at the corner or at a crosswalk. While crossing, keep to the right of the crosswalk.
- When crossing at a lighted intersection be sure to use the pedestrian signal button and wait for the walk light indicator.
- Be sure to look left-right-left before crossing and continue to look while crossing. Always walk across the street, never run.
- Walk on the sidewalk if there is one; if there is no sidewalk, walk on the left side of the roadway facing traffic.
- Wear bright or light colored clothing when out walking or jogging. Wear retro-reflective materials at night.
- Watch for cars backing out of driveways; drivers don't always see you.
- Stand on the side of the road while waiting for the bus. Always stand at least 10 feet away from where the bus will stop.

Walk smart and safely by following these safety rules. Teach these rules to your family and friends and follow the rules daily.

Japanese

- 道路を横断する時は、交差点で渡るか又は、横断舗道を利用し、横断中は横断舗道の、右寄りを歩きます。
- 信号機のある交差点を渡る時は、必ず歩行者用信号ボタンを押し、"進め"の指示信号になるまで待ちます。
- 横断する前、及び横断中は、必ず左、右、左、と確認し、ずっと注意を払います。決して走らず、歩いて渡ります。
- 舗道があれば、舗道を歩きますが、無ければ道路の左側を、車の往来に向かって歩きます。
- 散歩やジョギングをする時は、できれば明るい色や、薄い色の服装にし、夜間は光を反射する素材の物を着用します。
- バックしながら車道に出て来る車には、ドライバーからあなたが見えにくいので特に、注意します。
- バスを待っている時は、道路のそばに立ち、常にバスの停留地点から、最低10フィート（3メートル）は離れて待ちます。

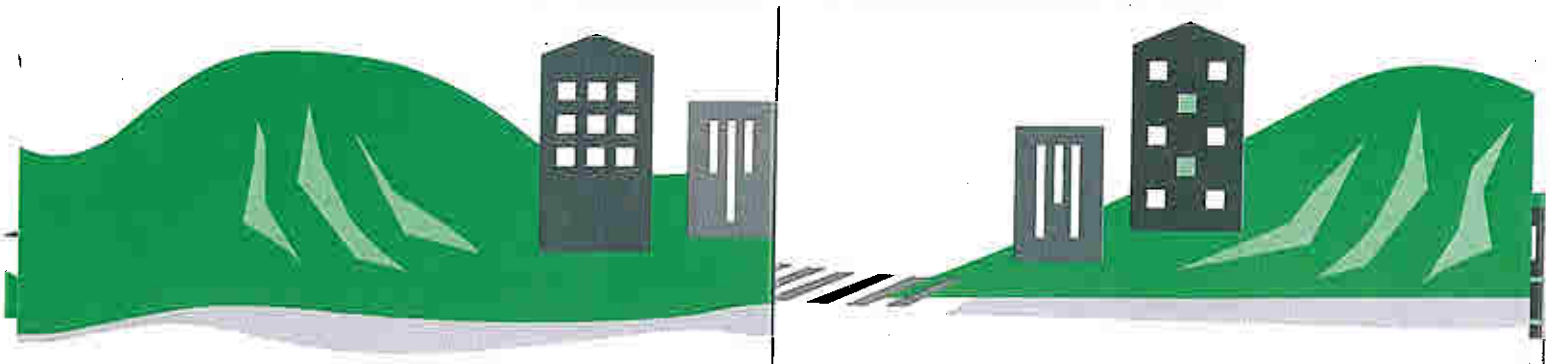


Filipino - Tagalog

- Tatawid lang sa kanto o sa may marka sa kalye na tatawiran. Tumawid sa bandang kanan ng namarkahan na tatawiran.
- Kung tatawid sa kalye na may ilaw, siguraduhin na gamitin ang butones para sa senyal at hintayin ang senyal ng ilaw na puwede na ang tumawid.
- Tumingin sa kaliwa-kanan-kaliwa bago tatawid at tuloy-tuloy ang paningin sa daan habang tumatawid. Lumakad lang kayo sa inyong pagtawid at huwag kayong tatakbo.
- Sa tabi ng kalye kayo ay maglakad kung may daanan na para sa mga naglalakad; kung walang daanan na para sa mga naglalakad, sa bandang kaliwa ng kalye kayo dumaan para harapin ang mga dumadating na sasakyan.
- Gumamit ng maliwanag o matinding kulay na damit habang naglalakad o tumatakbo (jogging). Gumamit ng "retro-reflective" na kagamitan sa gabi.
- Tingnan ang mga sasakyan na uma-atras na nanggagaling sa mga garahe, dahil ang mga magmama-neho ay hindi nila kayo makita.
- Manatili kayo sa tabi ng kalye habang naghihintay ng bus. Tumindig kayo ng mga sampung talampakan mula sa tinitigilan ng bus.

Filipino - Ilocano

- Bumallasiwka laeng iti nagsulianan wenno iti naituding a ballasiw a dalan. No bumallasiwka agianka iti kanawan ti pagballasiwan a dalan.
- No bumallasiwka iti nasilawan a nagkurusan ti dalan masapul nga usarem ti butones ti pagsinialan a para kadagiti magmagna ket urayem ti panagsukat ti pagkitaan iti ibaballasiw.
- Masapul a kitaem iti kanigid-kanawan-kanigid sakbay a bumallasiwka ket itultuloy ti panangkita iti dalan kabayatan ti ibaballasiwmo. Magnaka laeng ken madika nga agtartaray nga bumallasiw iti kalsada.
- Magnaka iti igid ti kalsada; ngem no awan ti naituding a pagnaan ti igid, magnaka iti kanigid a bangir iti kalsada ket sangoem ti pagsungadan dagiti umay a lugan.
- Agusarka iti naraniag wenno nasilnag ti kolorna a kawes no magmagna wenno mangwatwatka (jogging). Agusarka iti lupot a makita ti marisna (retro-flective material) iti rabii.
- Siputam dagiti luglugan a rumuar kadagiti pagdalanan nga aggapu iti garahe, ta masansan a ti agmanmaneho saannaka a makita.
- Agianka iti igid ti kalsada kabayatan panaguraymo iti lugan. Agurayka iti sangapulo a kadapan manipud iti pagsardengan ti bus.



Hawaiian

- E hele ma kēlā ʻaoʻao o ke alanui ma nā kihi alanui a i ʻole ma nā ʻaʻehina (crosswalk). Iā ʻoe e hele ana, e hele ma ka ʻaoʻao ākau o ka ʻaʻehina.
- Iā ʻoe e hele ana ma nā huina alanui ma ke kukui hoʻokū kaʻa e kaomi i ke pihi kukui hele a e kali i ke kukui ʻaehele.
- E makaʻala ma nā ʻaoʻao hema-ākau-hema ma mua o ka hele aʻe ʻana a makaʻala mau. E hele wāwae me ka malie ma kēlā ʻaoʻao, mai holo ʻāwīwī.
- E hele ma ke alapīpā ke loaʻa; inā ʻaʻohe alapīpā, e hele ma ka ʻaoʻao hema o ke alanui i hiki ke nānā ʻia nā kaʻa e holo mai ana.
- E komo i ka lole ʻaʻai iā ʻoe e hele wāwae ana. E komo i ka lole ʻowakawaka i ka pō.
- E makaʻala i nā kaʻa e peki ana ma nā alakalaiwa; ʻaʻole paha e ʻike ʻia ana ʻoe e nā mea kalaiwa.
- E kū ma ke alapīpā iā ʻoe e kali ana no ke kaʻa ʻōhua. E kū i 10 kapuaʻi mai kahi e kū ai ke kaʻa ʻōhua.

Korean

- 길을 건너실 때는 반드시 횡단로를 이용하시거나 길 모퉁이에서 건너 가시십시오. 횡단로에서는 우측 통행을 하십시오.
- 교통신호등이 있는 곳에서는 잊지 마시고 보행자 횡단신호 단추를 누르시고 횡단신호가 나온 다음 길을 건너 가십시오.
- 길을 건너기 전과 건너는 동안 좌측에서 우측 차량의 순으로 통행 차량을 살피십시오. 절대로 뛰지 말고 언제나 걸어서 길을 건너 가십시오.
- 길을 걸을 때는 보도를 이용하시고 보도가 없는 곳에서는 통행 차량을 향하여 길가 쪽 끝을 걷도록 하십시오.
- 산책이나 "조깅" 을 하실 때에는 밝고 환한 색의 옷을 입으시고, 야간에는 전신 반사를 하는 것을 착용하십시오.
- "드라이브 웨이" 에서 후진해 나오는 차를 조심하십시오. 운전하고 있는 사람이 당신을 보지 못할 수도 있습니다.
- 버스를 기다리실 때에는 길가 한쪽에서 기다리시고 언제나 버스가 정차하는 곳으로 부터 최소 10 피트 떨어진 곳에서 기다리 십시오.

Samoan

- Se'i vaganā o le tulimanu o le ala po ua i ai laina e savavali ai ma kolosi i le isi itūala, ona fa'atoā tatau lea ona kolosi le ala. Afai o le a e kolosiina le ala, ia tautuanā e tumau i lou itū taumatau.

- Afai o le a e kolosiina le ala i se magāala o i ai molī e tatau lava ona e o'omi le fa'amau e ola ai le molī kolosi, ma ia e fa'atali se'i vganā ua ola mai le fa'ailoga e te savali ai.

- Ia tautuanā e taga'i i le agavale taumatau agvale ona e fa'atoā kolosi lea ma mata'ala i taimi uma e kolosi ai le ala, Ia manatua e savali aga'i i le isi itūala, a e 'aua le momo'e.

- Ia e fa'amasani i ala fa'apitoa i autafa o le alatele pe afai e i ai, afai e leai, ia e savali i le itū agavale o le auala e fa'afeagai ma ta'avale e aga'i mai.

- Ia laei lavalava e malolosi lanu pe lanu vaivai fo'i pe afai e te alu e savali pe momo'e (koleni). Ia laei i lavalava e feilafi pe a taia i le molī i le po.

- Ia mata'ala i ta'avale e solomuli mai i lumāfale, o le tele o taimi e le iloa mai oe e le aveta'avale.

- Ia fa'atali lelei le pasi i autafa o le auala. E tatau ona sefulu futu le mamao e te tu ai mai le mea e taofi ai le pasi.

Vietnamese

- Chỉ băng qua đường ở góc phố hoặc lối đi dành cho bộ hành. Đi bên tay mặt của lối đi dành cho bộ hành khi băng qua đường.

- Khi băng qua đường ở ngả tư có đèn hiệu, nhớ bấm nút đèn hiệu dành cho người đi bộ và chờ đèn này bật sáng.

- Hãy nhìn sang phía tay phải và tay trái trước khi băng qua đường,và tiếp tục nhìn trong khi băng qua đường. Đừng bao giờ chạy; cứ đi bình thường.

- Hãy đi trên lề đường. Nếu không có lề đường, hãy đi bên phía tay trái, ngược chiều với dòng xe đang chạy tới.

- Mặc áo quần màu tươi sáng hoặc màu lạt khi đi bộ hoặc chạy bộ. Ban đêm nên mang băng phản chiếu ánh sáng.

- Coi chừng các xe đang lùi từ trong ngõ ra vì người lái xe thường không nhìn thấy bạn.

- Lúc chờ xe buýt hãy đứng trên lề đường và đứng cách xa nơi xe buýt ngừng tối thiểu 3m30 (10 feet).

Spanish

- Cruce la calle solamente en la esquina o por el paso de peatones. Al cruzar, hágalo por la derecha del paso.
- Cuando cruce en una intersección con semáforo, utilice siempre el botón de señal de peatones y espere al indicador luminoso para caminar.
- Asegúrese de mirar a la izquierda-derecha-izquierda antes de cruzar y continúe mirando mientras cruza. Cruce siempre caminando, no corriendo.
- Camine por la acera si la hay; si no hay acera, camine por el lado izquierdo de la vía pública, de cara al tráfico.
- Vístase de colores vivos o claros cuando salga a caminar o correr. Por la noche lleve materiales retro-reflectivos.
- Esté atento a los coches que salen de las entradas en retroceso; no siempre puede Vd. ser visto por los conductores.
- Sitúese al lado de la vía o carretera mientras espera al autobús. Manténgase siempre a 10 pies, por lo menos, de donde va a parar el autobús.

Chinese

- 只在街角或行人穿越道上過馬路，過馬路時要靠右邊行走。
- 通過有信號燈的十子路口時，請務必使用行人信號按鈕，並且等候通行燈亮起。
- 通過馬路前一定要看左，看右，再看左，並且一面通行一面注意。 要步行穿過馬路，切勿奔跑。
- 如果有人行道，請走人行道，若無人行道，請走大路左側，面對來車。
- 外出行走或慢跑，請穿鮮艷或淺色的衣服。夜晚，則穿會反射光線的衣服。
- 注意正在駛出車道的後退車輛，駕駛人不一定看得見你。
- 等候公共汽車， 請站在路邊。要離公共汽車將停處至少十呎遠。